

Угода Microsoft Cloud

Ця угода Microsoft Cloud укладається між юридичною особою, яку ви представляєте, або, якщо ви не призначаєте юридичну особу у зв'язку з придбанням або поновленням Передплати, вами особисто («Клієнт») і компанією Microsoft Ireland Operations Limited («Майкрософт»). Вона складається з наведених нижче умов і положень, Прав на використання, Угоди про рівень послуг і всіх документів, зазначених у цих документах (разом – «угода»). Вона набуває чинності з дати введення в дію Торговельним партнером вашої Передплати. Визначення ключових термінів наведено в Розділі 10.

1. **Надані дозволи, права та умови.**

Усі права, надані в рамках цієї угоди, є невиключними, не можуть передаватися й діють, доки Клієнт або будь-хто з його Афілійованих осіб істотно не порушить цю угоду.

- a. Програмне забезпечення.** Після прийняття кожного замовлення Майкрософт надає Клієнту обмежене право на використання Програмного забезпечення в замовленому обсязі.
 - (i) Права на використання.** Права на використання, чинні на момент замовлення Клієнтом Програмного забезпечення, застосовуються до поточної на той час версії Програмного забезпечення. До нових версій і нового Програмного забезпечення застосовуються Права на використання, чинні на момент випуску цих версій і цього Програмного забезпечення. Внесені Майкрософт зміни до Прав на використання певної версії не застосовуватимуться, якщо Клієнт не вирішить застосувати ці зміни.
 - (ii) Тимчасові та постійні ліцензії.** Ліцензії, доступні на умовах передплати, мають тимчасовий характер. Після повної оплати всіх інших ліцензій ви отримуєте безстрокове право на використання Програмного забезпечення.
- b. Онлайнні служби.** Клієнт може використовувати Онлайнні служби відповідно до цієї угоди.
 - (i) Умови використання Онлайнних служб.** Умови використання Онлайнних служб, чинні на момент замовлення Клієнтом або поновлення Клієнтом передплати на Онлайнну службу, застосовуються протягом дії відповідної передплати. Для Онлайнних служб, оплата яких здійснюється на періодичній основі відповідно до обсягів споживання, Умови використання Онлайнних служб, чинні на дату початку кожного розрахункового періоду, застосовуватимуться до використання протягом цього періоду.
 - (ii) Призупинення.** Майкрософт може призупинити використання Онлайнної служби, якщо Клієнт порушить Політику прийнятного використання або не відповість на претензію щодо ймовірного порушення. Перед призупиненням Онлайнної служби Майкрософт сповістить про це Клієнта в належний термін.
 - (iii) Користувачі.** Клієнт керує доступом Користувачів і несе відповідальність за використання ними Продукту відповідно до цієї угоди. Наприклад, Клієнт зобов'язується забезпечити дотримання Правил допустимого використання.
 - (iv) Дані клієнта.** Клієнт несе повну відповідальність за вміст усіх Даних клієнта. Клієнт зобов'язується захищати та зберігати всі права на Дані клієнта, необхідні Майкрософт для надання йому Онлайнних служб, не порушуючи права будь-якої третьої сторони та не створюючи для Майкрософт зобов'язань перед Клієнтом чи будь-якою іншою третьою стороною. Майкрософт не бере й не братиме на себе

жодних зобов'язань щодо Даних клієнта або використання Клієнтом Продукту, окрім тих, що прямо передбачено цією угодою або відповідним законом.

- (v) Відповідальність за облікові записи користувачів.** Клієнт несе відповідальність за захист конфіденційності будь-яких незагальнодоступних облікових даних для автентифікації, пов'язаних із використанням ним Онлайнових служб. Клієнт повинен негайно повідомити службу підтримки клієнтів про будь-які можливі випадки зловживання його обліковими записами або даними для автентифікації та про порушення безпеки Онлайнових служб.
- с. Передавання ліцензій.** Передавати ліцензії заборонено, за винятком того, що Клієнт може передати тільки повністю сплачені постійні ліцензії (1) Афілійованій особі або (2) третій стороні лише через передачу їй обладнання або співробітників, яким призначено ліцензії, у рамках (а) відчуження всієї Афілійованої особи або її частини чи (б) злиття за участю Клієнта або Афілійованої особи. У разі такої передачі Клієнт і його Афілійовані особи повинні видалити та припинити використовувати ліцензований Продукт, а також зробити будь-які копії непридатними для використання. Жодне положення в цій угоді не забороняє передавати Програмне забезпечення в межах, дозволених належним до застосування законом, якщо право на розповсюдження вичерпано.
- d. Збереження прав.** Продукти захищено законами й міжнародними угодами про авторське право та інші права інтелектуальної власності. Майкрософт зберігає за собою будь-які права, які прямо не надано в цій угоді. Жодні права не надаються та не припускаються внаслідок відмови від прав або позбавлення права заперечення. Права на доступ до Програмного забезпечення або на його використання на пристрої не надають Клієнту будь-яких прав на використання патентів або іншої інтелектуальної власності Майкрософт у самих пристроях або в будь-яких інших програмних продуктах чи пристроях.
- e. Обмеження.** Використовувати Продукт можна лише відповідно до цієї угоди. Клієнту не дозволяється (і не надається право за ліцензією): (1) декомпілювати, дизасемблювати будь-який Продукт чи Виправлення, здійснювати їх зворотне проектування або намагатися зробити це, (2) інсталювати чи використовувати програмне забезпечення або технології не від Майкрософт у будь-який спосіб, унаслідок якого на інтелектуальну власність або технологію Майкрософт поширюватимуться будь-які інші ліцензійні умови, (3) оминати будь-які технічні обмеження Продукту чи Виправлення або обмеження, зазначені в документації Продукту. Заборонено вимикати, змінювати або іншим чином обходити механізм виставлення рахунків, який визначає об'єм використання Клієнтом Онлайнових служб. Клієнт не має права розповсюджувати, надавати за субліцензією, здавати в оренду, позичати, перепродавати, передавати Продукти (повністю або частково) чи використовувати їх, щоб пропонувати послуги розміщення третій особі, якщо це прямо не дозволено цією угодою або документацією Продукту.
- f. Попередній перегляд випусків.** Майкрософт може надавати доступ до Попередніх випусків. **Попередні перегляди надаються «як є», «з усіма помилками» та «за доступності», і їх виключено з Угоди про рівень послуг та всіх обмежених гарантій, передбачених цією угодою.** Для Попередніх випусків не надається підтримка клієнтів. Попередні перегляди можуть передбачати обмежені або інші зобов'язання щодо захисту, відповідності й конфіденційності. Докладніше про це пояснюється в Умовах використання онлайнних служб і в додаткових повідомленнях, які супроводжують Попередні перегляди. Майкрософт може змінити або припинити дію Попередніх випусків будь-коли без попередження. Майкрософт також може не робити Попередній випуск доступним для загального використання.
- g. Перевірка дотримання умов стосовно Продуктів.**

- (i) **Право на перевірку дотримання умов угоди.** Клієнт повинен вести облік усіх випадків використання та розповсюдження Продуктів Клієнтом і його Афілійованими особами. Майкрософт має право за власний кошт перевіряти відповідність умовам ліцензії на Продукти. З метою сприяння перевірці Клієнт повинен негайно надати будь-які відомості, обґрунтовано запитані незалежним аудитором, якого залучає Майкрософт, зокрема надати доступ до систем, у яких використовуються Продукти, і докази отримання ліцензій на Продукти, які Клієнт розміщує, на які надає субліцензію або передає третім особам. Клієнт погоджується пройти розроблену Майкрософт процедуру самостійної перевірки, яку Майкрософт може зажадати як альтернативу сторонній перевірці.
- (ii) **Засоби правового захисту в разі недотримання правових норм.** Якщо в результаті перевірки або самостійної перевірки ми виявимо неліцензійне використання Продуктів, то впродовж 30 днів (1) Клієнт повинен замовити необхідні додаткові ліцензії та (2) якщо без ліцензії використовуються 5 або більше відсотків продуктів, Клієнт повинен компенсувати Майкрософт витрати на перевірку та придбати необхідні додаткові ліцензії за ціною в розмірі 125 % від ціни за поточним прейскурантом відповідно до цінового рівня клієнта. Відсоток неліцензованого використання обчислюється порівнянням загальної кількості ліцензій, придбаних для поточного використання, з фактичною кількістю інстальованих екземплярів. Якщо неліцензоване використання не виявлено, Майкрософт не проводитиме перевірку Клієнта щонайменше протягом року. Реалізуючи описані вище права та процедури, Майкрософт не відмовляється від своїх прав на примусове забезпечення виконання цієї угоди або від захисту своєї інтелектуальної власності будь-якими іншими законними способами.
- (iii) **Процес перевірки.** Мінімум за 30 днів до проведення перевірки Майкрософт повідомить Клієнта про намір провести перевірку дотримання Клієнтом умов ліцензії на Продукти, які Клієнт і його Афілійовані особи використовують або розповсюджують. Майкрософт залучатиме незалежного аудитора, який буде зобов'язаний зберігати конфіденційність. Будь-яка інформація, зібрана під час самостійної перевірки, використовуватиметься виключно для визначення відповідності умовам. Перевірка проводитиметься в робочий час і в такий спосіб, який не створюватиме необґрунтованих перешкод для діяльності Клієнта.

2. Передплати, замовлення.

- a. **Вибір Торговельного партнера.** Клієнт повинен вибрати Торговельного партнера, який має відповідні повноваження для роботи в його регіоні, і підтримувати з ним відносини. Якщо Майкрософт або Торговельний партнер вирішать припинити ділові стосунки, Клієнт має вибрати заміну Торговельному партнеру або придбати Передплату напряму в Майкрософт, у разі чого йому, можливо, доведеться прийняти інші умови.
- b. **Доступні пропозиції Передплат.** Пропозиції Передплати, які може придбати Клієнт, визначає його Торговельний партнер, і зазвичай їх можна об'єднати в одну або кілька наведених нижче груп.
- (i) **Пропозиція-зобов'язання щодо придбання Онлайнних служб.** Клієнт зобов'язується завчасно придбати певну кількість Онлайнних служб для використання протягом Строку дії й заплатити наперед за продовження їх використання.
- (ii) **Пропозиція з оплатою фактичного споживання (інша назва – «Оплата за отримані послуги»).** Оплата здійснюється за фактичне використання без попередніх зобов'язань і передоплати.

(iii) Обмежена пропозиція. Клієнт на обмежений термін отримує певну кількість Онлайнних служб безкоштовно (наприклад, ознайомлювальну версію) або як частину іншої пропозиції Майкрософт (наприклад, MSDN). У цій угоді можуть не наводитися положення щодо Угоди про рівень послуг.

(iv) Пропозиція-зобов'язання щодо придбання Програмного забезпечення. Клієнт зобов'язується завчасно придбати певну кількість Програмного забезпечення для використання протягом Строку дії й заплатити наперед за продовження його використання.

с. Замовлення.

(i) Замовлення мають розміщуватися через призначеного Торговельного партнера Клієнта. Клієнт може за цією угодою розмістити замовлення за своїх Афілійованих осіб і надати їм права адміністратора для керування Передплатою, однак Афілійовані особи не можуть розміщувати замовлення за цією угодою. Клієнт також може передати третій стороні права, надані відповідно до умов Розділу 1.a та 1.b, для їх використання третьою стороною в рамках внутрішньої ділової діяльності Клієнта. Якщо Клієнт передає Афілійованим особам або третім сторонам будь-які права стосовно Програмного забезпечення чи своєї Передплати, такі Афілійовані особи та треті сторони зобов'язуються дотримуватись умов цієї угоди, а Клієнт погоджується нести спільну та окрему відповідальність за всі дії цих Афілійованих осіб і третіх сторін, пов'язані з використанням Продуктів.

(ii) Торговельний партнер Клієнта може давати йому право змінити кількість Онлайнних служб, замовлених протягом Строку дії Передплати. Строк дії всіх доданих до Передплати Онлайнних служб завершується наприкінці строку дії цієї Передплати.

d. Ціни та оплата. Ціни на кожний Продукт, а також будь-які умови й положення щодо виставлення рахунків і платежів визначає для Клієнта Торговельний партнер.

e. Поновлення.

(i) Перш ніж оформити поновлення, від Клієнта може вимагатися підписати нову угоду, додаткову угоду чи поправку.

(ii) Передплата Клієнта поновлюється автоматично, якщо до завершення Строку дії Передплати він не повідомляє свого Торговельного партнера про відмову від поновлення.

f. Придатність для Освітніх, Урядових і Некомерційних версій. Клієнт погоджується з тим, що в разі придбання продукту, призначеного для освітніх, урядових чи неприбуткових організацій, він дотримується застосовних умов відповідності, викладених на сайтах, які зазначено нижче.

(i) Щодо продуктів, призначених для освітніх установ, вимоги до таких організацій (зокрема до адміністративних органів і рад із питань навчання, публічних бібліотек і музеїв) наведено за адресою в Інтернеті <http://go.microsoft.com/academic>.

(ii) Щодо продуктів, призначених для урядових установ, вимоги наведено за адресою в Інтернеті <http://go.microsoft.com/government> і

(iii) Щодо продуктів, призначених для неприбуткових організацій, вимоги наведено за адресою в Інтернеті <http://go.microsoft.com/nonprofit>.

Майкрософт залишає за собою право перевірити придатність в будь-який час і призупинити Онлайннову службу в разі недотримання вимог щодо придатності.

- g. Податки.** Сторони не несуть жодних зобов'язань щодо податків, які інша сторона має сплатити за законом і які виникли у зв'язку з транзакціями, передбаченими цією Угодою; за всі такі податки несе фінансову відповідальність сторона, яка зобов'язана сплатити їх згідно із законом.

3. Строк, припинення дії.

- a. Строк і припинення дії Угоди.** Ця угода зберігає чинність до закінчення або припинення дії Передплати Клієнта залежно від того, яка з цих подій настане раніше. Клієнт може будь-коли припинити дію цієї угоди, зв'язавшись зі своїм Торговим партнером. Завершення або припинення строку дії цієї угоди призведе тільки до припинення права Клієнта на розміщення нових замовлень на додаткові Продукти за цією угодою.
- b. Припинення дії на певній підставі.** Якщо одна зі сторін порушує цю Угоду, інша сторона може припинити дію цієї угоди (повністю або частково включно із замовленнями) після повідомлення. Якщо порушення можна усунути протягом 30 днів, сторона, яка виступає ініціатором припинення, повинна надіслати стороні, яка здійснила порушення, повідомлення та надати можливість виправити це порушення впродовж 30 днів.
- c. Скасування передплати.** Торговельний партнер Клієнта встановлює умови та положення, за якими Клієнт має право скасувати або передати Передплату.

4. Безпека, конфіденційність і захист даних.

- a. Доступ для адміністратора Торговельного партнера та Дані клієнта.** Клієнт визнає й приймає те, що (i) після того, як він вибрав Торговельного партнера, Торговельний партнер вважається основним адміністратором Онлайнних служб на період Строку дії та матиме права адміністратора й доступ до Даних клієнта, однак Клієнт зможе запитати додаткові права адміністратора у свого Торговельного партнера; (ii) Клієнт може на власний розсуд і в будь-який час протягом Строку дії припинити права адміністратора, надані Торговельному партнеру; (iii) правила конфіденційності Торговельного партнера відносно Даних клієнта чи будь-яких служб, які він надає, підлягають дії умов угоди між Клієнтом і Торговельним партнером і можуть відрізнятися від правил конфіденційності Майкрософт; (iv) Торговельний партнер може збирати, використовувати, передавати, розкривати та в інший спосіб обробляти Дані клієнта, зокрема особисті дані. Клієнт погоджується з тим, що Майкрософт надає Торговому партнеру інформацію, отриману від Клієнта, і Дані клієнта в цілях, пов'язаних із замовленням, підготовкою й адмініструванням Онлайнних служб.
- b.** Клієнт погоджується на обробку персональних даних корпорацією Майкрософт і її агентами для забезпечення предмета цієї угоди. У рамках цієї угоди Клієнт може надавати Майкрософт особисту інформацію від імені третіх сторін (зокрема контактних осіб, торговельних партнерів, постачальників, адміністраторів і працівників). Клієнт має отримати всі необхідні дозволи від третіх осіб за відповідними законами та правилами, що стосуються таємниці особистого життя й захисту даних, перш ніж надати Майкрософт особисту інформацію.
- c.** Додаткові відомості про безпеку та конфіденційність наведено в Умовах використання онлайнних служб. Зобов'язання згідно з Умовами використання Онлайнних служб застосовуються тільки до Онлайнних служб, придбаних за цією угодою, і не застосовуються до служб і продуктів, наданих Торговельним партнером. Якщо Клієнт використовує програмне забезпечення або служби, які розміщено на серверах

Торговельного партнера, таке використання підлягає дії положень про конфіденційність Торговельного партнера, які можуть відрізнятись від відповідних положень Майкрософт.

- d. Відповідно до закону та в межах, які він визначає, Клієнт повинен повідомити користувачів Онлайнних служб про те, що, відповідно до вказівок Торговельного партнера чи за законом, їхні дані можуть використовуватися для передачі правоохоронним органам чи іншим урядовим організаціям, і отримати їхню згоду на це.
- e. Клієнт призначає Торговельного партнера своїм агентом для взаємодії з корпорацією Майкрософт і надання їй необхідних вказівок із метою виконання умов цього Розділу 4.

5. Гарантії.

a. Обмежена гарантія.

(i) **Програмне забезпечення.** Майкрософт гарантує, що кожна основна версія Програмного забезпечення працюватиме переважно так, як описано у відповідній документації Продукту, протягом одного року від дати отримання Клієнтом першої ліцензії на цю версію. Якщо Програмне забезпечення не працює та Клієнт повідомить про це Майкрософт протягом гарантійного періоду, Майкрософт на власний розсуд (1) поверне суму, сплачену Клієнтом за ліцензію на Програмне забезпечення, або (2) виправить чи замінить це Програмне забезпечення.

(ii) **Онлайнні служби.** Майкрософт гарантує, що кожна Онлайнна служба протягом її використання Клієнтом функціонуватиме згідно з відповідною Угодою SLA. Засоби правового захисту Клієнта в разі порушення цієї гарантії наведено в Угоді SLA.

У разі порушення гарантій, зазначених у цьому розділі, Клієнт має тільки наведені вище засоби правового захисту. Клієнт відмовляється від будь-яких претензій щодо порушення гарантійних зобов'язань, які не були пред'явлені протягом гарантійного строку.

b. **Винятки.** Гарантії в цій угоді не поширюються на проблеми, спричинені нещасним випадком, неналежним використанням або використанням у спосіб, який не відповідає цій угоді, зокрема недотриманням мінімальних системних вимог. Ці гарантії не поширюються на безкоштовні, ознайомлювальні версії продуктів, Попередні перегляди й Обмежені пропозиції, а також компоненти Продуктів, які Клієнт має право передавати.

c. **Застереження.** За винятком обмежених гарантій, указаних вище, Майкрософт не надає жодних інших гарантій і умов щодо Продуктів і відмовляється від будь-яких прямих, непрямих або передбачених законом гарантій стосовно Продуктів, зокрема від гарантій якості, наявності права власності, відсутності порушення прав, придатності до продажу та придатності для певної мети.

6. Захист від претензій третіх сторін.

Сторони зобов'язуються захищати одна одну від описаних у цьому розділі претензій третіх осіб і сплачувати суму, яку необхідно сплатити за несприятливим рішенням суду, що забрало законної сили, або за затвердженою домовленістю, але тільки якщо сторону, яка здійснює захист, було негайно повідомлено про претензію письмово і вона має право контролювати дії із захисту та досягнення домовленості. Сторона, яка користується таким захистом, повинна надати стороні, яка здійснює захист, запитувану допомогу, відомості та повноваження. Сторона, яка здійснює захист, зобов'язується відшкодувати іншій стороні доцільні фактичні витрати, що виникли в результаті надання такої допомоги. У цьому розділі описано всі можливі засоби правового захисту та всю відповідальність сторін щодо таких претензій.

- a. **З боку Майкрософт.** Майкрософт захищатиме Клієнта від будь-яких претензій третіх осіб у тих випадках, коли заявляється, що Продукт або Виправлення, до якого Майкрософт надала доступ за плату та який використовувався за ліцензією, наданою в рамках цієї угоди (без змін до форми, наданої Майкрософт, і не в поєднанні з чим-небудь), присвоює комерційну таємницю або прямо порушує патент, авторське право, торговельну марку чи будь-яке інше право власності третьої сторони. Якщо Майкрософт не може вирішити спір за претензією про порушення на комерційно виправданих умовах, вона може на свій розсуд: (1) змінити Продукт або виправлення чи замінити їх на функціонально рівноцінні, або (2) припинити дію ліцензії Клієнта та відшкодувати будь-які передплачені ліцензійні платежі за постійні ліцензії (за вирахуванням амортизації на п'ятирічній лінійній основі) і будь-яку суму, сплачену за Онлайнні служби за будь-який період використання після дати припинення дії. Майкрософт не несе відповідальність за будь-які претензії чи збитки у зв'язку з продовженням використання Продукту чи Виправлення Клієнтом після повідомлення про необхідність припинення використання через претензію третьої особи.
- b. **З боку Клієнта.** У межах, дозволених відповідним законом, Клієнт захищатиме Майкрософт від будь-яких претензій третіх осіб у тих випадках, коли заявляється, що: (1) Дані Клієнта або програмне забезпечення не від Майкрософт, розміщене Майкрософт в Онлайнній службі від імені Клієнта, неправомірно привласнюють комерційну таємницю або прямо порушують право на торговельну марку, патентне, авторське чи інше право власності третьої сторони; (2) використання будь-якого Продукту чи Виправлення Клієнтом, окремо або в поєднанні з іншим продуктом, порушує закон або шкодить третій стороні.

7. Обмеження відповідальності.

Стосовно кожного Продукту максимальна сукупна відповідальність кожної сторони перед іншою в рамках цієї угоди обмежується остаточно присудженими прямими збитками в розмірі, що не перевищує суми, які Клієнт був зобов'язаний сплатити за відповідні Продукти протягом терміну дії цієї угоди, за умови дотримання наведених нижче положень.

- a. **Онлайнні служби.** Для Онлайнних служб максимальна відповідальність Майкрософт перед Клієнтом за будь-який інцидент, що призвів до претензії, не перевищуватиме суму, яку Клієнт заплатив за Онлайнні служби протягом 12 місяців до настання інциденту. При цьому за жодних обставин сукупна відповідальність Майкрософт відносно будь-якої Онлайнної служби не може перевищувати суму, сплачену за цю Онлайннову службу протягом дії Передплати.
- b. **Безкоштовні продукти та розповсюджуваний код.** Для безкоштовно наданих Продуктів або коду, який Клієнт уповноважений передавати третім сторонам без окремої плати Майкрософт, відповідальність Майкрософт обмежується прямими збитками, присудженими в результаті, у розмірі, що не перевищує 5000 доларів США.
- c. **Винятки.** У жодному разі будь-яка зі сторін не нестиме відповідальність за втрачений прибуток, за непрямі, спеціально обумовлені, ненавмисно заподіяні, спричинені та штрафні збитки, за збитки через втрату можливості користування, утрачену вигоду чи дохід, переривання господарської діяльності та втрату ділової інформації, незалежно від причин і підстав виникнення відповідальності.
- d. **Винятки.** Обмеження відповідальності в цьому розділі поширюється в максимальному ступені, дозволеному чинним законодавством, але не поширюється на: (1) зобов'язання сторін за розділом 6; (2) порушення прав на інтелектуальну власність інших сторін.

8. Послуги з підтримки та Професійні послуги.

Відомості стосовно послуг із підтримки, доступних для Продуктів, придбаних за цією угодою, надає Торговельний партнер Клієнта. Послуги з підтримки можуть надаватися Торговельним партнером або його уповноваженим представником, яким у певних випадках може бути Майкрософт. Якщо Клієнт купує Професійні послуги за цією угодою, їх надання регулюється умовами й положеннями, наведеними в Правах на використання.

9. *Інші положення.*

- a. Повідомлення.** Ви повинні надсилати повідомлення на зазначену нижче адресу поштовою службою із запитом повідомлення про отримання.

Повідомлення слід надсилати за адресою:

Microsoft Ireland Operations Limited
South County Business Park
Leopardstown
Dublin 18

Ви погоджуєтесь отримувати електронні листи від нас, які надсилатимуться електронною поштою на зазначену вами адресу адміністраторів облікового запису, названих для вашої Передплати. Повідомлення набувають чинності на дату, зазначену у квитанції про отримання, а для повідомлень електронної пошти – у дату їх надсилання. Ви несете відповідальність за надання на Порталі правильних і актуальних відомостей про адресу електронної пошти адміністраторів облікового запису, названих для вашої Передплати. Будь-яке повідомлення електронної пошти, надіслане нами на таку адресу електронної пошти, буде вважатися чинним із моменту надсилання незалежно від його фактичного отримання чи неотримання вами.

- b. Відступлення угоди.** Ви можете не передавати свої права за цією угодою повністю або частково. Майкрософт може передати цю угоду без вашої згоди, але лише одній із Афілійованих осіб Майкрософт. Будь-яке заборонене призначення недійсне.
- c. Подільність.** Якщо будь-яка частина цієї угоди не підлягає примусовому виконанню, решта частина залишається повністю чинною.
- d. Відмова від прав.** Незабезпечення будь-якого положення цієї угоди не означає відмови від прав.
- e. Відсутність посередництва.** За цією угодою не створюється посередництво, партнерство або спільне підприємство.
- f. Відсутність сторонніх бенефіціарів.** Сторонні бенефіціари за цією угодою відсутні.
- g. Використання підрядників.** Майкрософт може використовувати підрядників для надання послуг і несе відповідальність за їхню роботу, що регулюється відповідно до умов цієї угоди.
- h. Майкрософт як незалежний підрядник.** Сторони є незалежними підрядниками. Клієнт і Майкрософт можуть розробляти продукти окремо без використання конфіденційної інформації один одного.

- i. **Угода не має виключного характеру.** Клієнт може укласти з іншими сторонами угоди про ліцензування, використовувати або рекламувати продукти або послуги не від Майкрософт.
- j. **Відповідне законодавство та місце судового розгляду.** Ця угода регулюється законодавством Ірландії. Якщо Microsoft подасть позов про примусове виконання цієї угоди, цей позов буде подано в юрисдикції, у якій розташований головний офіс Клієнта. Якщо Клієнт подає позов про примусове виконання цієї угоди, такий позов Клієнт повинен подати в Ірландії. Такий вибір юрисдикції не позбавляє жодну із сторін права використання засобу судового захисту у формі заборони щодо порушення прав інтелектуальної власності в будь-якій належній юрисдикції.
- k. **Повна угода.** Ця угода становить повну угоду стосовно її предмета й має переважну силу над будь-якими попередніми або наявними домовленостями. У випадку протиріччя між будь-якими з документів цієї угоди, розв'язання якого не описано явно в цих документах, їхні умови матимуть переважну юридичну силу в такому порядку спадання: (1) ця угода, (2) Умови використання продуктів, (3) Умови використання Онлайнних служб, (4) будь-які інші документи, включені в цю угоду.
- l. **Збереження юридичної сили.** Усі положення залишаються в силі після припинення дії цієї угоди, за винятком тих, які вимагають їхньої чинності тільки протягом терміну дії угоди.
- m. **Юрисдикція США щодо експорту.** Продукти підлягають дії юрисдикції Сполучених Штатів щодо експорту. Клієнт має дотримуватися всіх відповідних міжнародних і національних законів, зокрема Правил експортного контролю Сполучених Штатів (U.S. Export Administration Regulations), Міжнародних правил торгівлі зброєю (International Traffic in Arms Regulations), а також обмежень щодо користувачів, кінцевого користування та регіонів постачання, встановлених урядом Сполучених Штатів та іншими урядами стосовно продуктів, служб і технологій Microsoft.
- n. **Форс-мажор.** Жодна зі сторін не несе відповідальності за будь-яке невиконання умов унаслідок причин, які не залежать від її волі (зокрема пожежі, вибуху, аварії енергосистем із вимкненням електроенергії, землетрусу, повені, буревію, страйку, ембарго, трудових суперечок, дій громадянської або військової влади, війни, випадку тероризму (включно з кібер-тероризмом), стихійного лиха, дій або бездіяльності операторів зв'язку, які надають лінії для інтернет-трафіку, дій або бездіяльності регулюючих органів або органів влади (включно з прийняттям законів або постанов, а також іншими діями влади, що впливають на надання Онлайнних служб)). Однак, цей Розділ не застосовуватиметься до ваших зобов'язань щодо оплати за цією угодою.
- o. **Повноваження сторони угоди.** Якщо ви, фізична особа, приймаєте цю угоду від імені юридичної особи, ви заявляє, що маєте законні повноваження укласти дану угоду від імені цієї юридичної особи.
- p. **Відмова від права анулювання придбань в Інтернеті.** В обсязі, дозволеному чинним законодавством, Клієнт відмовляється від своїх прав щодо анулювання придбань за цією угодою згідно з будь-яким законодавством, що регулює дистанційну торгівлю або електронні угоди, а також будь-які права чи зобов'язання відносно попередньої інформації, подальшого підтвердження, прав відмови або періодів обміркування.

10. **Визначення.**

Будь-яке згадування слова «день» у цій угоді стосується календарного дня.

Визначення терміна «Правила прийнятного використання» наведено в Умовах використання онлайнних служб.

«Афілійована особа» – будь-яка юридична особа, яка перебуває у власності сторони, у власності якої перебуває сторона або яка перебуває у спільній зі стороною власності. Термін «власність» для цілей цього визначення означає володіння часткою юридичної особи, яка становить більше 50%.

«Пропозиція з оплатою фактичного споживання», «Пропозиція-зобов'язання» або «Обмежена пропозиція» описують відповідні типи пропозицій Передплати. Докладніше про пропозиції див. Розділ 2.

Визначення терміна «Дані клієнта» наведено в Умовах використання онлайнних служб.

«Користувач» – це особа, якій ви даєте дозвіл на доступ до Даних клієнта, розміщених в Онлайнних службах, або на використання Онлайнних служб іншим чином.

«Виправлення» означає виправлення Продукту, його модифікації, покращені версії або їхні похідні, які Майкрософт зазвичай випускає (наприклад, пакети оновлень Продукту) або надає Клієнту для вирішення певної проблеми.

«Сайт ліцензування» означає сайт <http://www.microsoft.com/licensing/contracts> або сайт, який його замінює.

Визначення терміна «Продукт не від Майкрософт» наведено в Умовах використання онлайнних служб.

«Онлайнова служба» – це будь-яка розміщена на серверах Майкрософт онлайнова служба, яку Клієнт передплачує в рамках цієї угоди. Зокрема, це можуть бути служби Microsoft Dynamics Online, Office 365, Microsoft Azure і Microsoft Intune Online.

«Умови використання онлайнних служб» означають опубліковані на Сайті ліцензування додаткові умови, що застосовуються до використання Клієнтом Онлайнних служб. Ці умови періодично оновлюються.

«Попередні випуски» – це попередня версія, бета-версія або інші попередні випуски чи функції Онлайнних служб або Програмного забезпечення, які Майкрософт пропонує з метою отримання відгуків клієнтів.

«Продукт» – усі продукти, визначені в Умовах використання продуктів, наприклад усе Програмне забезпечення, Онлайнні служби та інші служби на основі веб-технологій (включно з Попередніми переглядами).

«Умови використання продуктів» – документ, у якому надано відомості про Продукти та Професійні послуги Майкрософт, доступні за програмою корпоративного ліцензування «Volume Licensing». Документ «Умови використання продуктів» публікується на Сайті ліцензування та періодично оновлюється.

«Професійні послуги» означає послуги з підтримки Продукту та послуги з консультування Майкрософт, які надаються Клієнту за цією угодою. Онлайнні служби не належать до «Професійних послуг».

«Торговельний партнер» – це юридична особа, яку корпорація Майкрософт уповноважила перепродавати ліцензії на Програмне забезпечення й Передплати Онлайнних служб на умовах цієї програми та яку ви призначили для надання допомоги з вашою Передплатою.

«SLA» означає Угоду про рівень обслуговування («Service Level Agreement»), яка визначає мінімальний рівень обслуговування стосовно Онлайнних служб. Цю угоду опубліковано на Сайті ліцензування.

«Програмне забезпечення» означає ліцензовані копії програмного забезпечення Майкрософт, зазначені в Умовах використання продуктів. До Програмного забезпечення не належать Онлайнні служби, але Програмне забезпечення може бути частиною Онлайнової служби.

«Передплата» – це реєстрація в Онлайнних службах на визначений Строк дії, встановлений вашим Торговельним партнером.

«Строк дії» означає тривалість дії Передплати (наприклад, 30 днів або 12 місяців).

«Права на використання» означають права на використання або умови обслуговування стосовно кожного Продукту. Права на використання публікуються на Сайті ліцензування та періодично оновлюються. Права на використання замінюють собою умови будь-якої ліцензійної угоди з користувачем, яка супроводжує Продукт. Майкрософт публікує Права на використання для Програмного забезпечення в Умовах використання продуктів. Права на використання для Онлайнних служб публікуються в Умовах використання онлайнних служб.

